



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-0230

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

SmartLine020-2

Uso/i previsti:

**Centrale di controllo e segnalazione con apparecchiatura di alimentazione integrata
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Prestazioni in caso d'incendio				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Prestazione di alimentazione				
Requisiti generali	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS		6	
Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)				
Ricezione ed elaborazione di segnali d'incendio	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Uscita in condizione di allarme incendio	PASS		7.7	
Uscita verso i dispositivi di allarme incendio (opzione con requisiti)	PASS		7.8	
Comando dei dispositivi di trasmissione di allarme incendio (opzione con requisiti)	PASS		7.9	
Ritardo delle uscite (opzione con requisiti)	PASS		7.11	
Correlazione su più di un segnale d'allarme (opzione con requisito)	PASS		7.12	Tipo A e B
Affidabilità di funzionamento				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di riposo	PASS		6	
Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Condizione di guasto	PASS		8	
Uscita verso l'apparecchiatura di segnalazione remota di guasto e avvertimento (opzione con requisiti)	PASS		8.9	
Condizione di fuori servizio	PASS		9	
Condizione di test (opzione con requisiti)	PASS		10	
Interfaccia normalizzata ingresso/uscita (opzione con requisiti)	NPD		11	



Requisiti costruttivi	PASS		12	
Requisiti costruttivi addizionali per apparecchiature di comando e segnalazione controllate mediante software	PASS		13	
Marcatura	PASS		14	
Requisiti generali	PASS		4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Documentazione	PASS		7	
Marcatura	PASS		8	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
Urto (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	da 15.8 a 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	da 9.9 a 9.13	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
Caldo umido, continuo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Caldo umido, continuo (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Montepandone, addì 07/11/2014



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0051-CPR-0230**

Unique identification code of the product-type:

SmartLine020-2

Intended use/es

**Control and indicating equipment with integrated power supply equipment
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Performance under fire conditions				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
Fire alarm condition	PASS		7	
Performance of power supply				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
Response delay (response time to fire)				
Reception and fire signals	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Output of the fire alarm condition	PASS		7.7	
Output to the fire alarm device (option with requirements)	PASS		7.8	
Control of fire alarm routing equipment (option with requirements)	PASS		7.9	
Delays to outputs (option with requirements)	PASS		7.11	
Dependencies on more than one signal (option with requirement)	PASS		7.12	Type A and B
Operational reliability				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
The quiescent condition	PASS		6	
The fire alarm condition	PASS		7	
Fault warning condition	PASS		8	
Output to warning routing equipment (option with requirements)	PASS		8.9	
Disabled condition	PASS		9	
Test condition (option with requirements)	PASS		10	
Standardized input/output interface (option with requirements)	NPD		11	
Design requirements	PASS		12	



Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments	PASS		13	
Marking	PASS		14	
General requirements	PASS		4	
Functions	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
Documentation	PASS		7	
Marking	PASS		8	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Impact (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	from 15.8 to 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	from 9.9 to 9.13	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Montepandone, on 07/11/2014



SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 0051-CPR-0230

Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

SmartLine020-2

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

**Ilmoitinkeskus integroidulla teholähteellä
rakennuksiin asennetut palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmät**

Valmistaja:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

IMQ S.p.A., Nro 0051

Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

Perusominaisuudet	Suoritusaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
Suorituskyky hälytyksessä				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Merkinannon yleiset vaatimukset	PASS		5	
Palohälytys	PASS		7	
Virtalähteen suorituskyky				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS		5	
Materiaali, suunnittelu ja valmistus	PASS		6	
Vasteviive (vasteaika paloon)				
Vastaanotto ja palosignaalit	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Lähtö palohälytykselle	PASS		7.7	
Lähtö palohälytyslaitteelle	PASS		7.8	
Keskuksen reitityslaitteiden valvonta	PASS		7.9	
Lähtöjen viiveet	PASS		7.11	
Useamman kuin yhden signaalin käsittely	PASS		7.12	Tyypit A ja B
Toimintavarmuus				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Merkinannon yleiset vaatimukset	PASS		5	
Valmiustilassa	PASS		6	
Palohälytyksen aikana	PASS		7	
Vikatilassa	PASS		8	
Lähtö varoitusreitittämelle	PASS		8.9	
Pois käytöstä -tila	PASS		9	
Testitila	PASS		10	
Standardi sisäänulo-ulo-tila	NPD		11	
Suunnitteluvaatimukset	PASS		12	
Muuta keskuksen ja merkinantolaitteiden suunnitteluvaatimukset	PASS		13	
Merkinnät	PASS		14	
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS		5	
Materiaalit, suunnittelu ja valmistus	PASS		6	
Dokumentit	PASS		7	
Merkinnät	PASS		8	



Kestävyys: lämmönsieto				
<i>Kylmä (toiminnallisuus)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Kestävyys: värinänsieto				
<i>Iskunsiato (toiminnallisuus)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
<i>Tärinänsieto (toiminnallisuus)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
<i>Tärinänsieto (kestävyys)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
Kestävyys: elektroninen vakaus				
<i>Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8 - 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9 - 9.13	
Kestävyys: kosteudensieto				
<i>Kosteaa lämpö, vakaa tila (toiminnallisuus)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
<i>Kosteaa lämpö, vakaa tila (kestävyys)</i>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:


Baldovino Ruggieri
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 07/11/2014





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-0230

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

SmartLine020-2

Felhasználás célja(i):

**Beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerek
vezérlő és kijelző berendezése integrált tápegységgel**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Teljesítőképesség tűz esetén				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Tűzjelzési feltétel	PASS		7	
Tápegység működési jellemzői				
Általános követelmények	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	PASS		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS		6	
Megszólalási késleltetés (a riasztási válasz ideje)				
Riasztásjelzések fogadása és feldolgozása	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tűzriasztási állapot kimenete	PASS		7.7	
Tűzjelző eszközök kimenete (opció követelményekkel)	PASS		7.8	
Tűzriasztást átvivő készülék vezérlése (opció követelményekkel)	PASS		7.9	
Kimenetek késleltetései (opció követelményekkel)	PASS		7.11	
Függőség az elsőt követő jelzésekre (opció követelményekkel)	PASS		7.12	A és B típus
Működési megbízhatóság				
Általános követelmények	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	PASS		5	
Felügyeleti állapot	PASS		6	
Tűzriasztási állapot	PASS		7	
Figyelmeztetés állapot	PASS		8	
Kimenet a figyelmeztetést átvivő készülékhez (opció követelményekkel)	PASS		8.9	
Kizárási állapot	PASS		9	
Tesztelési állapot (opció követelményekkel)	PASS		10	
Szabványos be-/kimeneti interfész (opció követelményekkel)	NPD		11	
Tervezési követelmények	PASS		12	



További tervezési követelmények a szoftver által irányított vezérlő és kijelző berendezésekre	PASS		13	
Jelölés	PASS		14	
Általános követelmények	PASS		4	
Funkciók	PASS		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentáció	PASS		7	
Jelölés	PASS		8	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.4 9.5	
Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.6 9.7	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.7 9.8	
Rezgés, szinuszos (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.15 9.15	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védettség tesztelése (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.8-tól 15.13-ig 9.9-től 9.13-ig	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.5 9.6	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	PASS PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006 EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	15.14 9.14	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:


Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 07/11/2014



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-0230

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

SmartLine020-2

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Centrale sygnalizacji pożarowej z zasilaczami,
przeznaczone do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprendone (AP) - Italy

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

IMQ S.p.A., Nr. 0051

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Skuteczność w warunkach pożarowych				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Skuteczność zasilacza				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)				
Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Wyjście związane ze stanem alarmowania	SPEŁNIA		7.7	
Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.8	
Urządzenie transmisji alarmów pożarowych (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.9	
Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.11	
Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.12	Typu A i B
Niezawodność eksploatacyjna				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan dozoru	SPEŁNIA		6	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Stan uszkodzenia	SPEŁNIA		8	
Urządzenie transmisji sygnałów uszkodzeniowych (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.9	
Stan zablokowania	SPEŁNIA		9	
Stan testowania (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		10	
Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)	NPD		11	
Wymagania dotyczące konstrukcji	SPEŁNIA		12	



Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo	SPEŁNIA		13	
Znakowanie	SPEŁNIA		14	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacja	SPEŁNIA		7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 07/11/2014